

Collectie G.P. Mulder.

Map 53.

Uit de handschriften van worp IV

De Stellingwerfse Kerspeellijst.

MS Staatsbibliotheek Berlin

1860 + brieven d.d.

04-02-1971

18-02-1971

Universiteits bibliotheek Amsterdam

U.B.A. I – C - 29.

MS Koninklijke bibliotheek Den Haag.

74 – J – 39

74 – J – 41

133 – C – 3.

+ 2 brieven d.d.

22 – 01 – 1971

24 – 01 - 1977

Universiteits bibliotheek Groningen

UB Gr 125

UB Gr 126

UB Gr 128

en brief van 10 – 02 – 1971.

P.B. van Friesland.

9056-H + brief Zeinstra 10 – 08 – 1971.

Provinciale bibliotheek van Friesland.

no. 347, 348, 349, 351, 352

1376, 1376a, 1379, 1380.

+ brief Sybrandy 15 – 01 – 1970.

Rijks Archief in Friesland brief aan Mulder

d.d. 10 – 10 – 1968.

Colmjon G. Register van oorkonden nr. 187.

Halbertsma J.H., H.S.

546 P.B. Liww.

Fotokopie Charterboek blz. 367

Fotokopie Charterboek blz. 29.

Schwartzenbergh Charterboek blz. 365.

Kopie Schwartzenbergh I. 296.

Oorkonde van 1399 met 16 Stellingwerfse Kerspelen.

Biss. Archief Inv. Nr. 426 d.d. 09-09-1320

Archief Domkapittel nr. 2544. R.A. Utrecht.

Oorkonde 26 mei 1328.

MS. Brussel 7256 fol. 6 V.

MS Brussel 7265 fol. 7 r.

Uitspraak van, ter wederzijde gekozen dedigslieden, tussen Johannes III, Bisschop van Utrecht, ter ener, en het Landschap Drenthe, benevens de Stad Groningen, met Ghe en Weld, ter anderer zijde, over de betaling van een, door de gemelde Bisschop geveerde, Bede, onder korting van het aandeel der Drentse kerspelen, die zich, met de Vriessen van Stellingwerf, tegen hem verenigd hadden; enz. enz.  
(Overgenomen alleen het gedeelte van de brief, dat hierop betrekking heeft, uit Monumenta Groningana, 1ste stuk, No. XXXIX; blz. 101/109).

Den 26 mei 1328

In nomine Domine Amen. Iohannes, Dei gratia Episcopus Traiectensis, Universis Christi fidelibus, presentia visuris et auditoris, salutem in Domine sempiternam. Ad singularum noticiam, tam presentium, quam futurorum, volumus pervenire, quod cum materia controversie vertetur inter nos, ex parte una, et homines terre nostre Thrientie, ex altera, de quatuor articulis infra scriptis, videlicet de Decano, habente casus Episcopales in terminis Thrientie vel in Groninge, a nobis statuende; de suffraganeo, eidem mittende, pro pueris confirmandis, locis et ecclesiis consecrandis et eidem reconciliandis in procuratione competentis, prout ad alias partes dyocesis nostre eundem mittere solemus; et de defensionis et promotionis predictis hominibus terre nostre Thrientie et de Groninge per nos facienda, tam in dyocesi, quam extra dyocesi, contra personas quascumque, hinc et inde, prout possumus bona fide; et precipue de non citande aliquam personam terre Thrientie, vel Oppidi Groniensi, extra Hulsferde vel Biscoepesberghe supra Westerheslen, coram nobis et officio nostro ab aliqua persona. Comprehensis utrobique in discretos viros, scilicet Gedebride de Berche, Reynaldum, Prefectum Ceverdie, et Asenem de Rutenberghe, arbitrando pronunciarunt, quod homines terre Thrientie et Gronienses, ab eo tempore, cuius non extat memoria, ab Episcopis Traiectensibus et Ecclesia Traiectensi, de premissis quatuor Articulis fuissent continue privilegiati, et eidem libertatibus, privilegiis et iuribus fru. . . ulterius perpetue debeant et gaudere. Que arbitrio pronunciate ab arbitratoribus predictis et promulgate, ipsum nos presentium approbamus, laudamus, ratificamus et emolegamus in perpetuum duraturum. In cuius rei testimonium, et ad perpetue rei geste memoriam, sigillum nostrum, una cum sigillis venerabilium virorum, Domini Iohannis de Bruncherst, prepositi Ecclesie sancti Salvatoris Traiectensis, Domini Gherardi, prepositi Ecclesie Daventriensis, Domini Huberti, prepositi Ecclesie Aldenzalensis, et Domini Bernardi de Othmersum, canonici Ecclesie Aldenzalensis predictae, receptorum reddituum nostrorum, presentibus est appensum. Nos vero Iohannes de Bruncherst prepositus, Gherardus prepositus, et Hubertus prepositus, Ecclesiarum predictarum, et Bernardus canonicus predictus, sigilla nostra presentibus appesimus ad preces Domini nostri, Domini Iohannis Episcopi Traiectensis supra dicti. Actum et datum Ceverdie anno Domini M. CCC. vicesime octave, feria quinta post festum Pentecostes.

In nomine Domini Amen. Quoniam memoria . . . . . sequentur oblivio, ideoque adversus oblivionis dispendium de scripture suffragie prudentium cautela providit, ut ea que in presenti hominum dispositione exiterint ordinata, possint in posterum ad rei geste memoriam lucide comprobari. Nos igitur Iurati et Universitas terre Thrientie, tam presentibus, quam futuris, ad perpetuam rei memoriam cupimus fere. . . notum, quod cum inter reverendum in Christo patrem et Dominum nostrum, Dominum Iohannem, Episcopum Traiectensem, ex una parte, et terram nostram Thrientie, ex altera, super quatuor Articulis infra scriptis, in quibus dicebat nos, et nonnullas singulares personas de terra nostra predicta, sibi iniuriari, exorta fuerit materia quaestionis; quarum quidem Articulerum primus est de precaria centum et quinquaginta marcarum leviorum Sterlingerum,

deductis inde octo marcis et quater solidis eiusdem monete, quas selvere tenentur duodecim parochie de terra nostra, que se Frisenibus de Stellingwarf adiunxerunt,

quoniam idem venerandus pater semper de anno bisextili sibi dicebat esse debitas, et a nostris terrigenis, et ab illis de Groninge, Ghe et Weld, pro parte eor con-

tingente, persolvendam; nobis autem, pro parte adversa, asserentibus, eandem precariam in septimo anno duntaxat sibi debere persolvi. Secundus, quod homines ministeriales, vasalli et homines sui servilis conditionis, in terra nostra commorantes, bona, que ab ipse et Ecclesia sua Traiectensi tenent, ipse irrequisite, et absque sui licentia, vendunt, alienant et transferunt, etiam aliquando in personas inhabiles et minus capaces ad dicta bona tenenda et possidenda. Tertius, quod homines sui servilis conditionis, in terra nostra commorantes, de facto ipse irrequisite, alienantur et extra debita servicia et bona sua servilia deducuntur, alii et liberi homines, in dictis bonis suis servilibus, deducuntur, in quibus ipse et Ecclesia sua predicta, ut asserit, sue debite servicie defraudantur. Quartus, quod aliqui de terra nostra predicta decimas, sibi de iure debitas, preuti debeant, non persolvunt. Tandem, post longas altercationes, controversias et discordias, super hiis habitas, hinc inde ex utraque parte in discretos viros, Godefridum de Berole, Reynaldum, Iudicem Ceverdrie, et Eisenem de Rutenberghe, Famules, tanquam in arbitros, arbitratores seu amicales compositores, voluntarie extitit compromissum, premitentes bona fide una pars alteri, et ambe partes invicem, quod eorum arbitrio seu pronuntiationi starent, parerent et in nullo contravenirent, sed perpetuis temporibus inviolabiliter observarent. etc. etc. etc.

Actum nunc et pronuntiatum Ceverdrie, feria quinta post pentecosten, sub anno Domini M.CCC. vicesimo octavo. etc. etc.

- 1) de anno bisextili - ieder vierde of schrikkeljaar
2. famuli - knapen, knechten, ministeriales

Hafcherdycken	xxv. fl. xx. ftrs.	ende t Conuent ijc. XLvi. fl.
Nyehaske	xv. fl. vi. ftrs.	LXXIX. fl. xiiij. ftrs.
Oldehaske	xxviiij. fl. x. ftrs.	cXLvij. fl. vi. ftrs. iij. oort.
Haskerhorne	xxviiij. fl.	CLXXXiiij. fl. xxij. ftrs.
	Summarum der Jaertax	Der Renthen
	ic. xliij. floreen.	xc. xci. fl. xi. ftrs. iij. oort.

Cloesteren in Hasker Vyffgae.

Hasker Conuent Canonici Regulares Pater.

Hyr eyndet SEUENWOLDEN.

2580. (Grietenien 7.) Summa Summarum 8189.

Hier resten noch beyde Stellingwarffen Oestende ende Westende. (†)

(†) Wy zullen alleen de naamen der Dorpen | en uit *Winfemius* hier opgeven, dewyl de Jaarta  
dezer twee Grietenyen uit de andere Affchriften | en Renthen in alle ontbrecken.

Oldebercoep.	Stellingwerff Oest zyde.	Foechtinge.
Nyebercoep.	Oesterhaule.	Appelsche.
Mackinge.	Langedyk.	Eesloe.
Dombroeck.	Oesterwolde.	
	Stellingwerff Wester eynde.	
Wolvegae.	Monckeburum.	Beul.
Sonnegae.	Oldelemmer.	Noordwolt.
Nyetryn.	Nyelemmer.	Finckegae.
Oldetryn.	Nyeholtwolt.	Steggerden.
Spangem.	Oldeholtgade.	Pepergae.
Sceppelfeel.	Nyeholtgade.	Blesdyck.

Nota. In Vriesland zyn.

Abdyen	VII.	Dorpen	IIIc. XC.
Befloten Steden	VII.	Cloesteren	XCIX.
Onbeveste Steden	IIII.	Grietenyen	XXVIII

II. Deel.

H

1350: dominus Eppo, petrus, Veldarus, angelbertus, Yke Lykla Benning, advocati loci b. Nycolay in scoten ex utraque parte terram Stellingwarf et scotenwerf.

(Arch.D.O.II,622)

1400: Stellinghe ende rechtters, greetmans ende die ghemeente van Stellingwarf, Scoterland ende Bornevrede. (Arch.D.O.II,626)

1408: Stellinckwerff, Schoterwerff ende Osterseeingen landen..... dat karspel van Suage, Jobbegae, Scueringa, Olde Hoerne, Nye Hoerne, Catlyck, Brumergae, Old Schoten dat karspel van Nye Schoten, Rotne, Haule, Sint Jansga, Nye Delfsterhuisen, Olde Delfsterhuisen, dat ~~xx~~ Cloosters-Erff.

(Worp, Kroniek II, 10) Schwartz.I, 379

1413: Stellingwerf, Scoterwerf..... die Vriesen van stellinckwerf ende van Scoterlandt. ) (Schwartz.I, 379)

begin XVde eeuw: Beschrijving der 7 Zeelanden:

Dat fierde is Stellinghwerf, Scoterwerff, Kunersyl, Geethorn, Fullenhoef, Steenwijk ende al Drentland. Dit zeland haet bituongen di biscop fan Utrecht als Drent, Steenwyc, Fullenhoef, Geethorn ende Kunersyl; mer Stellinckwerff, Scoterland, disse twa sint eta fry, ende grata anfiuchtinga mit grata orlogen deer hia habbet haud twienst dat Sticht fan Wtrecht.

(Oude Druk; Fr.Rq.111)

~~1456: Schaterland, Stellingwerf, Opsterland..... (Schwartz.I, 590)~~

1456: landen ende steden fan ~~Destergo~~, ende ~~dae mena Saun-walden~~, als Schaterland, Stellingwerf, Opsterland, ~~Smelingerland~~ Smelingerland, Haskera fyfgaen, Uthingeradeel, Aestersemeland, Merderaland, Doyingha-weerstal, Boernferd, Achtkerspel, Aestbruecksteraland, ende Komeraland. (Schwartz., Charterb. I, 590)

MS Staatsbibliothek Berlin

1860 + brieven d.d.

04-02-1971

18-02-1971

# DEUTSCHE STAATSBIBLIOTHEK

HANDSCHRIFTENABTEILUNG - LITERATURARCHIV



Herrn  
G. M u l d e r

N a a r d e n (Niederlande)  
Pr. Frederik Hendriklaan 6

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Fernsprecher	Unsere Zeichen	Datum
	17.1.1971	22 808	S 21/62/71 Wi/Schö.	4.2.1971

Betreff:

Sehr geehrter Herr Mulder,

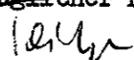
wir bestätigen dankend den Eingang Ihres Schreibens und übersenden Ihnen anbei unberechnet eine Xerokopie von f. 115r unseres Ms. Phill. 1860, auf der die gesuchte Ortsnamenliste steht.

Wir genehmigen Ihnen gern die Verwendung für Ihre Arbeit, bitten aber im Falle der Publikation um genaue Quellenangabe (Deutsche Staatsbibliothek Berlin) und um Abgabe eines Beleg-exemplares.

Den hier beigefügten Verpflichtungsschein erbitten wir ausgefüllt an uns zurück.

2 Anlagen

Mit vorzüglicher Hochachtung

  
Dr. Hans-Erich Teitge  
Abteilungsleiter

DDR 108 Berlin, Postfach 1312  
Unter den Linden 8

Telegrammanschrift  
Stabi Berlin

Telex-Anschluß  
011 2757

Staatsbank der DDR  
108 Berlin, Konto 6836-23-27292

Postcheckkonto  
Berlin 414

In Ihrem eigenen Interesse bitten wir, dienstliche Schreiben nicht an einzelne Mitarbeiter, sondern an die entsprechende Abteilung unserer Bibliothek zu richten.



18 februar 1971

Deutsche Staatsbibliothek  
handschriftenabteilung

Ihre Zeichen: S/21/62/71 Wi/Schö. a.u. 4-2-1971

Sehr geehrter Herr Doktor,

Mit recht herzliche m Dank bestätige ich hierbei  
den guten empfang Ihres oben erwänten Schreibens samt Anlagen.

Den ausgefüllten Verpflichtungsschein lege ich  
bei. Sobald ich mit der Arbeit fertig bin und es zu einer Publikation  
kommt, werde ich Ihnen ein Belegexemplar zusenden.

Mit vorzüglicher Hochachtung,

Universiteits bibliotheek Amsterdam

U.B.A. I – C - 29.

viende

ezne tot desen dagge toe / ende voor. andere gebreken  
 die onse Heere van Vrecht die voers landen / als Scl-  
 lingwerf Schoorwerf en oesterzeger landt macht ge-  
 uen en betaelen sullen toe Volkerod op S. pontianus  
 dag naestromen, aen handen van pilgrium van Kisten  
 burgh en Johan Wildem tot beoef van onse Heere. nu  
 Vrecht voers of tot des groens. Besoef die dat gelt  
 opboerd sullen als voers is. Voert so seggen wij  
 dat elck herespell daer dat selue gelt hier nae be-  
 ssemed onse Heere van Vrecht voers of tot des groens  
 behoef daer dat selue gelt hier nae bessemed onsen  
 Heere van Vrecht voers mit sijn zegelde bried wijzen  
 sullen. Voert so seggen wij oft eenige van dese landt  
 voers die dit ontfangen sullen aflijue worde. En  
 van noot sarche daer niet behoemd worden, so sullen onse  
 Heere van Vrecht een anderen in die stede sarche die  
 dat gelt opboerden sullen als voers is. Voert so seggen  
 wij dat elck herespell van dijen die voers landt op  
 des voers sarmijn een gruen en betaelen als hier nae  
 bessemed staet. In den eersten inden landt van Scl-  
 lingwerf dat herespell van Blesdyck 20 olde schilden,  
 pepergas 25 olde schilden, Stoggerden 80 olde schilden,  
 Beuincbegat 20 olde schilden. Item Noortwold 80 olde  
 schilden, Odoberroep 90 olde schilden. Westmoberroep  
 20 olde schilden. Oestmoberroep 50 olde schilden. Dom  
 Broeck 8 olde schilden. De Hauke 60 olde schilden,  
 Oostwoudt 100 olde schilden, zuydwolt 25 olde schilden,  
 ypholgar 20 olde schilden, Elstor 60 olde schilden,  
 Rijshelt padda 25 olde schilden, Olyolt padda 70 olde  
 schilden. Wolucgas 80 olde schilden, Somergas 60 olde  
 schilden, Odo vriend 80 olde schilden, Nijetrijne 25 olde  
 schilden.



Frerde

ende die anderen kerstspelen voorsz. Ende hoeden dit, soe  
 segge wij, soe wat kerstspil op den xijm voorsz mit en  
 braden, oft kinder inden padinge geden, die vallen  
 in hoeden vanden ban in hoed persoon end interditt  
 Soe segge wij dat onse heer van Vrecht voorsz neme sal  
 xij manne die goede knaepd sijn wt den kerstspil va  
 ysalham. End die voorsz xij manne sullen dat land  
 vuyt wijzende wtpacken mit haer vrede. Ende die  
 part oft tinc mit recht of stutich is na wtpijninge  
 oer brieder, die onse heer van Vrecht dars aff heft.  
 Ende als dat land afgepackt is soe salme dat mer  
 ten en als de padinge en maect gaen sullen soe  
 sullen de vriesen van de drije landen voorsz dars be  
 ricken soe en vrechtich manne end god moer, ende  
 onse heer oock soe will. Ende waert sacht dat de  
 voorsz vriesen mit dars bij quame, soe segge wij  
 seggstuuden voorsz, dat onse heer van Vrecht son  
 der en buyden de vriesen voorsz die padinge ende  
 maect maect doen laet. Ende die padinge en maect  
 ge voorsz sal gelijck vast staende end vast blijue, ge  
 lijck of de vriesen voorsz dars bij geroest hadden.  
 Ende dese padinge en maect salme doen mi son  
 maect geshiet is soe sullen de vriesen die dat land  
 voorsz heft voert den ierling beaede onse heer  
 van Vrecht end sijn naeremen Bisschoppen van Vrecht  
 oft hoeden Amptman inder tijt toe volloensoof van elcke  
 pondemaet ofte talenta vier sturlinge van Engelant  
 giet en gantskerachlij, dars die drije waerdich sijn een  
 toenske suluerd groets van minne des Coninge van Kantrij  
 oft

of die waerde daer voor op alle heiligen daagt / oft  
 xij daegen daer nae. Ende of de hinc op den voors  
 termijn niet betaelt en worde, soe sal die gheue de  
 niet en betaelt des anderen daechs dwijoudegh schul  
 die wesen. Ende de mede mach hinc gouden tot den  
 naestromen termijn der betalingen. Ende voort ist dat  
 hinc open anderde daege niet en betaelt, soe sal hinc des  
 andere daechs naestromen vier vondig tinc schuldich wesen,  
 en de mede mach hinc gouden tot opt naesten termijn  
 daer nae naestromen. Ende soe hinc dat opt derde ter  
 mijn niet en betaelt alle den voors tinc als voors is / soe  
 Ende dat erf verborst hinc dat erf daer die voors tinc  
 wtgegeue is. Ende dat erf quam dan vrij an onser  
 Heere van Vrecht en sijnen gesichte sonder imandts  
 weder seggen sijnen vrien wille mede te doen. Voert  
 soe seggen wij Sijssinden @ vrentelike dedingh  
 voors (dat onse Heere van Vrecht besjendene Amptlij  
 den die den voors vriesen mit aengenaem sullen ver  
 zen noch mit gheue onrecht sijnen hem doen sullen bij ras  
 de der die hoofsteden van Sallant / als den onder  
 Campen @ Straet op dat hinc te Cuijns sullen  
 sullen, de voors Amptlijden sullen godes nachburen  
 wesen den vriesen voors, en gijntlike en hoeflike  
 mit hare leue, ende die ondersaete van de Cuijns  
 onbesjadelike regiere na hare oude recht dat sijn bij  
 tijden van Herman Gratus van den Cuijns en sijn  
 Voorbaderen van alle plegen te hebben. Voert soe en  
 sal onse Heere van Vrecht noch sijn Amptlijden  
 den voors vriesen gheen schade doen oft geschijen  
 laet, die hare lande sijn den Cuijns / oft te  
 gen dat Ampt vander Cuijns sonder argelist. Voert  
 sullen de vriesen van de voors drie lande gemen  
 schade

soe  
 en  
 wille  
 dist  
 doo  
 fall  
 te va  
 te  
 die  
 vrie  
 oft  
 met  
 soe  
 be  
 ende  
 de  
 vrie  
 son  
 de  
 calin  
 ge  
 en  
 die  
 te  
 ord  
 roff  
 sijn  
 ut  
 een  
 van  
 off

Ende  
Maaden doen oft lasten gheue door hoer landen tegen  
den Ciijnze oft tegen dat land vander Ciijne / sonder  
gelijc voort so segg wij dat alle vrien wt den drij  
land voorsz, die goet en erue inden sijste va vrecht  
leggen hebben hoer goedes en erue vrie ghebruyck sul  
ken en onghinderet gelijc andres stijze land besot  
like onghinderet van vrecht en elken mank hoer  
Ende so passen die sij dar wt ende ouer hebben  
Ende so gelijc sulle die stijze land hoer goede en  
oer weder ghebruyck die sij in de drij land voorsz  
heggende hebben? Voert so segg wij segg dat men  
nietant vrechtsoek segg fall vander vrien wt de drij  
land voorsz inden sijste van vrecht dan die gheue die  
mitter hand vrecht? Ende die gheue die vander selue  
daet mede in vrecht en vrede gheue hebben Ende so  
gelijc sulle die vrien den stijze land weder doen  
Ende an welken landen dat men de vrecht doet dar  
salmenze kende. Voert en fall onse Heere Bisskop fredo  
rick van vrecht gheue ansoerch doen op den vrien  
der drij land voorsz vander gheue en vrecht so  
de Drenthe plagen so wijzen op de land voorsz, Voert  
so segg wij dat alle vrien die onse Heere Bisskop van  
vrecht en der drij land voorsz onse tegenwoordige seg  
gheue en der drij land voorsz onse tegenwoordige seg  
gheue so als wij dat vrechtsoek hebben van vrecht  
so worde so kende segg en geloude sulle mit hoer  
opene brieue mit onsen Heere Bisskop der drij land  
hangende zegels binn den naeste drij vrecht na  
onse tegenwoordige vrechtsoek, Ende onse goet brieue  
van vrecht sulle de drij hoer soeden van Salland voorsz  
in lijnise aller sachten voorsz om onse hoer van  
vrecht

in leyden  
 vonden az  
 den drij  
 in vrees  
 wijde sul  
 hofde  
 mit hoed  
 hebben  
 goed en  
 woer  
 dat men  
 de drij  
 den die  
 der selue  
 Ende do  
 der doer  
 doer daer  
 kop frede  
 n vrees  
 arden de  
 voer  
 die voor  
 kop van  
 ordige  
 en worde  
 mit hoed  
 e landen  
 wde na  
 had brief  
 landt voer  
 vers van  
 vrees

Vreche boden willen mit hare Steden zeyden mede so  
 zeyden en dit zeyden mit alle pincen als voor en nae  
 bezouwen is. Seffen wij sefflieden voer dat de parol  
 an beide zijden sulde gaden sonder eenige gebreke onder  
 een pond van drij drijent oude fransche stalden en  
 andere steden pond die in desen onse seffe gnomint  
 sijn. Welcke onse seffe op datse eeuwelike vast  
 so stedig bliuen sal, salme in beide zijden brieuen  
 in pariament mit hangende zeyden maekte. Ende  
 hier mede salt ons goede vrient seff woer luffden  
 onsen zere in sijn gesichte van vrees voer den die  
 den zijde in den vrees van stelling woer seff  
 woer en oer zeylant an die ander zijden van alle  
 gebreken twist en stelling die gesijet en vrede  
 den sijn tot denige andere steden an beide zijden  
 wgenome die breite van die quardint daer die  
 kerke van S. Gerardus in sijn. In oeronde alle  
 sachen voer so hebbe wij voer gromes sefflieden  
 en dedinglieden vns zeyden an desen brieuen  
 gelange. Dat seffe is gesijet toe volhoude inder  
 kerke kerke van S. Margriet in leyden woer  
 van onse heer wade en der priestere stelling woer  
 tob. Grootman der gemeente van de drij landen  
 die Rom mit hare goede geall an onse maer  
 int jaer 1408 des vriedaegs op S. Margriet op de  
 soe heilige jonckfrouwe dat oeronde der woer  
 soe hebbe wij heer frederic bisskop van vrees  
 voer onsen zeyll an desen brief doen hangen. Ende  
 hebben in gelijgenisse aller sachen voer onsen  
 drij hoed steden van sallant voer desen so  
 gendwoerdig brief mit ons en onse ons so bezeyden  
 geboden

Freude

geboden. Ende wij Kaede der Zijer hoestet steden van  
Sallant voors, als dencker Campen in Swoll voors, be-  
kennend dat wij desen tegenvoordigen brief om goede wille  
onser genaedige en lieue gods van Utrecht heer frederick  
van Blankenham sijder genade gods Bisschop van Utrecht  
voers mit onser Steden zegels bezegelt hebben. Gegeuen  
int jaer ons gods 1408 des sonnendages op alder eer-  
lijc Fwaalij & postelen dat ghesien opt latijn diuisio-  
nis & postolorum

Desen zuden mit tegenstaen hebben die Bisschop van  
Utrecht en de Vreesen van Stellingwerf en Schoeter  
weef nadderant weel oirlos ghesadt tegen malandred,  
alst blijkt wt een ander zudenbrief, daer van int de  
Copia hier nad noch sijn sal

Van weel oirlos in ende om Grominghe  
Ende van Coppes jaer die van Stauren  
was gheboeren

Int jaer ons gods 1412, worde de Stadt Eembden ge-  
voorn van jonker Heno die Heere Otto Kidders sijn  
wab, en wodde toe Broech op sijn boer, en mede op  
Bierc toe Aurich. Dese jaer Otto en jonker Heno  
sijn sijn waer vriend mit jaer Sijntes Curst en  
proeft tot fernsum, en d'wt 2006 gods partye in  
oorlog in Grominghe in de omlande bij Grominghe  
gelegen, Want int jaer 1412 den 22 oirlos. sloegen  
die Sijderinghe tot Grominghe doot op dat Kerst  
huijs van Kenger die Keindt Huginz zwadger  
wab, en Jan van Herkim worpe sijn doot boeden  
van dat Kerst huijs. Als de dootstaeger van dat Kerst  
huijs op die merc quamen, vonden sijn daer gaden  
Henrich



Ende

gemaect tusken de Bisschop ende landen, wolda hebben.  
Ten laetsten, naer volghende, brant, roeden en bloetswor-  
linge geschiet an beide zijden, is die sselinge van beide  
partijen gecomponeert, ende van die Baezslinden wotge  
sproken in forma na bestreuen

Copia

Wij Frederich van Blanchenham bij der genaden  
goeden Bisschop tot Vrechtmaeken ront alle linden  
mits desen open brieue, dat wij alreke seggen ender  
ouerdancken des vrede end endrachtich die gemaect  
en geordineert sijn bij den Eersamen wijzen en be-  
scheiden manne, heeren Jacch Abt tot Statuere, heer Wil-  
lem van Rhonen proest tot Embrecht, den Schepman  
van de Dijn Steden van Sallant, als van de uentre fre-  
derich van Eijzen en Lubbert Jan J. van Campen  
Geert de witte en Arent van Eimbor, van Swolle  
Geert Thomas J. Johan van Trier en Johan Wildering  
welken wij gloeft hebben als in seff linden en dand  
linden tusken den voers van Sallingwerf Schoer  
werf en oesterzelande end linden an die ene zijde  
en onse onse linden lande en linden an die ander  
zijde, bequamen en vast hebben end doen beustringen louen  
mit dese brieue end bloeue in gorder trouwe end alre  
ken pene, als inden voers segge wotgesproken is, dit  
voers segge, ordinar, endes ouerdanck der voers  
seff linden altoemack end alre besondere alle arghelich  
lofheit en bederijng wotgestort, vasselich en edwe-  
like te houden en trouwelike te voldoen, en doen te  
voldoen

voldoen, welck seggen heer nu van woerde to woerde  
 geschreuen staet. In den naeme ons heren Ihesu  
 Christi Amen. Dit is alfulck segg, als wij jarichock  
 van Stauro, heer Willem van Ryzend proest tot Embriick /  
 Ende wij Schepen van de hoofft Steden van Gallandt  
 als van douder frederick vander Eytzen en Lubbort  
 Jan zst van Campen Gerrit de Witte ende Arendt van  
 Eemden, Ende van Swolle Geert Thomas zst Jan van  
 Trijck en Jan Wildering, als freyluyden en vrient  
 liche dedingeluyden op allen twist en schelinge ne  
 der to segg, tusschen den eerwerdigen heren, heren  
 frederick van Blarckensham Byschop genaden goddes Bis  
 shop tot Vrecht, sijne heren, sijne lande en luy  
 den van die eenre zijde, en tusschen de vrosen van  
 Stellingwerf, Schoorwerf en Oesterzuyderlande ende  
 luyden an die andere zijde, enderzidelic geroeren  
 p loo van beide zijden tot toe segg, en tot sprac  
 ken in alle formen en manieren hier na beschreud.  
 In den eersten seggen wij dat mede alfulck segg hol  
 den en volbrongen sijn, als Johan Wildering wetsprod  
 ken heeft als een Querman van beide zijden p tot ge  
 roere tusschen onse Bedradinge heren van Vrecht an die  
 eenre zijde, en den van Stellingwerf Schoorwerf an  
 die ander zijde, roeren de erfshap en hoedelandet  
 gelyc in de luyssels van Iffellham, en dat van  
 restant van part, de de voorsz landen van Stelling  
 werf en van Schoorwerf darv van schuldich sijn mit  
 alfulck slavinge, als hier na geschreued staet dat  
 is to werstaden, dat de selue vrosen onsen heren van  
 Vrecht voor den achtredigen partien van den voorsz  
 erid

12.  
 Noz  
 Rido  
 wtge  
 en  
 3  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

MS Koninklijke bibliotheek Den Haag.

74 - J - 39

74 - J - 41

133 - C - 3.

+ 2 brieven d.d.

22 - 01 - 1971

24 - 01 - 1977

# KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK

LANGE VOORHOUT 34 - TELEFOON 64 49 20 - 's-GRAVENHAGE

BIBLIOTHECARIS  
DR. C. REEDIJK

De Heer G. Mulder,  
Pr. Frederik Hendriklaan 6,  
Naarden

ONS NR. 51 UW BRIEF

ONDERWERP

's-Gravenhage, 22 januari 1971.

Zeer geachte Heer Mulder,

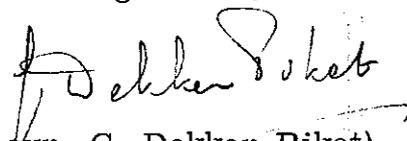
In uw brief d. d. 16 januari 1971 richt u tot ons het verzoek om fotokopieën van de lijst van Stellingwerfse kerspelen enz., jaar 1408. Deze lijst komt inderdaad voor in hs 74 J 39, fol 5<sup>v</sup> en 6<sup>r</sup>, en hs 133 C 3, fol. 6<sup>v</sup>, waarvan u fotokopieën zullen worden toegestuurd.

Met uw vraag in de beide andere hss maakt u het ons moeilijker. In hs 74 J 41 komt geen lijst voor, wel enkele bladzijden tekst handelend over het jaar 1408 en de Stellingwerfse kerspelen, n. l. fol 13<sup>r</sup> - 19<sup>v</sup>.

Hs 74 J 42 begint met het jaar 1498 over Maximiliaan, Roomsche Coningh.

Wilt u wat de hss 74 J 41 en 74 J 42 betreft uw opgave nader preciseren?

Hoogachtend,

  
(mevr. G. Dekker-Piket)  
afd. Handschriften

Alle correspondentie te richten aan de Bibliothecharis

24 januari 1971

Betr. Uw brief Nr.51  
d.d.22-1-'71

Zeer geachte Mevrouw Dekker-Piket,

Naar aanleiding van Uw bovenvermelde brief deel ik U mee, dat ik de opgaven betreffende de handschriften van Worp IV heb ontleend aan de dissertatie van dr. R. Steensma, die ook hs 74-J-42 opgaf als bevattende Boek IV. Als dit echter pas aanvangt bij het jaar 1498 is het voor mijn doel waardeloos, zodat dit komt te vervallen. Wat betreft hs 74-J-41 kan ik U moeilijk een andere aanduiding geven dan dat de door mij gewenste lijst van Stellingwerfse namen in dit handschrift misschien in de teksts opgenomen, waardoor hij niet opvalt. Ik vermoed echter, dat hij tamelijk dicht na het begin van het jaar 1408 in de tekst voorkomt, beginnende met de regel

In den eersten in den Landen van Stellingwerff  
dat kerspele van Blesdijck 80 olde schilden  
en eindigend met Idzerde 60 olde schilden....  
waarna de tekst verder gaat met

Item in de Landen van Schoterwerff  
dat kerspele van Suaege....enz.

Ik zou zeer graag het gedeelte van het hs in foto-copie ontvangen waar deze namenlijst in voorkomt, ook al staat hij op meer dan één bladzijde.

Het spijt me zeer dat ik niet nader kan preciseren, maar hoop dat U erin zult slagen de bewuste passage te vinden. Uw zending gaarne tegemoet ziende, verblijf ik, bij voorbaat hartelijk dankend voor de reeds genomen en nog te nemen moeite,

hoogachtend,

De Koninklijke Bibliotheek  
's-Gravenhage, afd. Handschriften

t.a.v. Mevr. G. Dekker-Piket.

Rekening 71.306  
 Facture Invoice 5-2-'71  
 De heer G. Mulder,  
 Pr. Frederik Hendriklaan 6,  
 NAARDEN.

(te vermelden / à mentionner /  
 to state / zu erwähnen)

Opdracht Commande 26.1.71  
 Order Commande  
 Bestelling k B/HJ-41

Rekening 71.188  
 Facture Invoice 22-1-'71  
 De heer G. Mulder,  
 Pr. Frederik Hendriklaan 6,  
 NAARDEN.

(te vermelden / à mentionner /  
 to state / zu erwähnen)

Opdracht Commande 21-1-'71  
 Order Commande  
 Bestelling

Xerox { copie à f 0,35  
 Photocopy  
 Fotocopie } pos. à f 0,45

1	f 0,35	
2	f 0,70	
3	f 1,05	X
4	f 1,40	
5	f 1,75	
6	f 2,10	
7	f 2,45	
8	f 2,80	
9	f 3,15	
10	f 3,50	
11	f 3,85	
12	f 4,20	
13	f 4,55	
	f 5,85	

Porto / port / postage / Porto f .....)X

X) Verschuldigde bedragen /  
 montants dus / amounts due / schuldige Beträge

Total f .....)

Bel van post 8.2.71

BETALING / PAIEMENT / PAYMENT / ZAHLUNG:

Verzoeken omgaande betaling op postrekening 425131

Prière virement ou compte postal 425131 ou par mandat-poste international par retour du  
 courier.

Payment by international money-order or bankcheque payable in Dutch guilders and  
 issued upon a bank within the Netherlands by return of post.

Umgehende Zahlung durch Überweisung auf Postcheckkonto 425131 oder durch inter-  
 nationale Postanweisung.

Xerox { copie à f 0,35  
 Photocopy  
 Fotocopie } pos. à f 0,45

1	f 0,35	
2	f 0,70	X
3	f 1,05	
4	f 1,40	
5	f 1,75	
6	f 2,10	
7	f 2,45	
8	f 2,80	
9	f 3,15	
10	f 3,50	
11	f 3,85	
12	f 4,20	
13	f 4,55	
	f 5,85	

Porto / port / postage / Porto f .....)X

X) Verschuldigde bedragen /  
 montants dus / amounts due / schuldige Beträge

Total f .....)

Bel van post 24-1-'71

BETALING / PAIEMENT / PAYMENT / ZAHLUNG:

Verzoeken omgaande betaling op postrekening 425131

Prière virement ou compte postal 425131 ou par mandat-poste international par retour du  
 courier.

Payment by international money-order or bankcheque payable in Dutch guilders and  
 issued upon a bank within the Netherlands by return of post.

Umgehende Zahlung durch Überweisung auf Postcheckkonto 425131 oder durch inter-  
 nationale Postanweisung.

betalen als hite nae bescreuen, is by d' eerste  
 in d' land van Heltmarche dat harspelt  
 van bedend 30 oude schilde, pepergac wiff en  
 en dachig oude schilde, Hleggerden tagten oude  
 schilde beminckega 20 oude schilde. /:

Item wortvolder	80 oude sch	nie linter	50 oude sch
voort	80 oude sch	nie holtvolder	80 oude sch
Olde bercep	90 oude sch	Olde holtvolder	80 oude sch
Wissniebercep	30 oude sch	Fosede	80 oude sch
Ostniebercep	50 oude sch	Land land van Hogoltvolder	
Dumbrucht	80 oude sch	Quage	80 oude sch
Dit hante	80 oude sch	Jobbega	80 oude sch
Ostroot	100 oude sch	Zueringa	80 oude sch
Suoftbode	35 oude sch	Olde yorn	80 oude sch
Duppelgac	20 oude sch	nie yorn	50 oude sch
Alloe	80 oude sch	batlich	70 oude sch
Witgoltpat	35 oude sch	Orimmergac	50 oude sch
Oldegoltpat	70 oude sch	Olde scollen	70 oude sch
Voluegac	80 oude sch	nie scollen	50 oude sch
Oenepac	80 oude sch	Abne	70 oude sch
Olderime	80 oude sch	habie	70 oude sch
Wichime	25 oude sch	sint ianiga	50 oude sch
Spangie	45 oude sch	Widesterrime	80 oude sch
Dezapenfel	40 oude sch	Oldesterrime	70 oude sch
monchebuert	25 oude sch	Dat oldesterrime	50 oude sch
Olde linter	180 oude sch	Oesterrime	50 oude sch

Item voor etlich oude schilde sulden sij betalen 33  
 vlatmsche grooten / Item hinc ind' voorsyn  
 drie land sul gewen 6) betalen binn d'  
 termijn voorsyn. Nix vlatmsche groot  
 voort so seggen wij segg linc voorsyn oft  
 dese harspese voorsyn oft enic van een  
 van desen drie land dit voorsyn geelt  
 op oft binn d' termijn voorsyn niet en  
 betaeld dat dan die voorsyn harspelt elcma  
 syn betoep des anderen dages nach voorsyn  
 termijn twelboldig geelt schuldig sijn hoe betaelt  
 voort seggen wij dat onse heer van Utrecht van  
 Jechen

Van rijet CID. 12. VII.

Van rygraven na Franeker ende na Balfvoers

In den selven jare heeft die Stadt Leuwarden mit hoere re-  
ten daer toe behorende gegraven vande Stadt tot aan Ma-  
mailla. Ende om voorts te graven na Franeker gaven  
die landen van den flocen rente na Menalduma deel dri-  
e Stavers. Ende totten dyken van Hartingen gaven die van  
Menalduma deel een halve Staver van die flocen rente  
Ende die van Banderadeel gaven totten dyken van Sa-  
veren een halve Staver van die flocen rente anno 1571.

Van den jare CID. 12. VIII.

Den in den jare van 1571. gaven die van Banderadeel  
van haer flocen rente drie Stavers totten dyken van  
Leuwarden na Balfvoers.

Een ordonnanie gemaakt by die Regenten van Saffen  
jaer van X. ende XI. om een nye reparacie ende ma-  
kinge ende uydeylinge vanden dyken in Mastengo  
de Savenwolden, ende overmits dat die selve ordonnanie  
Keyfers yden by den Hove verwandelt is, als hier na  
volgen sal, is dese Ordonnanie in particulier  
hier niet geseen.

Vanden jare CID. 12. X. ende XI

Wanneer ende in wat tiden die aenbrengh van de  
renten gesehen is.

In den jare van X. is by den Regenten des 7. in den  
Saffen geordoneert alle lanrenten, huysrenten, ende in-  
renten an te brengen, dat volcke also gesehen is, alle

Nethamme, ende van redare ende pache die die v<sup>5</sup>  
 Jz van Stellingwerf ende van Schotenwerf an die  
 Jendich syn <sup>daer</sup> ~~ander~~ <sup>met</sup> alsulken clarynghe als hier nu  
 befoeren ~~staet~~ <sup>staet</sup> ~~van~~ <sup>van</sup> ~~voet~~ <sup>voet</sup> ~~staet~~ <sup>staet</sup> ~~die~~ <sup>die</sup> ~~U~~  
 Jan onse Heere van Utrecht voerf voor die acht  
 Stedige pache van den voerf ende toe daffen ely  
 toe ende van ander gebreke die onse Heere van  
 Utrecht op die voerf drie landen als Stellingwerf  
 Schotenwerf ende Costerzeingen lane hebben mach een  
 ende baralen sullen toe Volkenboe op sunre Pannian  
 dach naestcomende an handen Pelgrin van den Ru  
 temberge ende Johans van Wytkame toe behoef onse  
 Heere van Utrecht voerf, of in dat geens beha  
 daer dat selic ghe hier na befoeren onse Heere  
 Utrecht voerf mit gyan befoerden breue onse  
 sal. Voer so seggen wy of enich van den voerf  
 leyden die die ghe onfangen sullen afflygh  
 da of van noefken daer niet by komen woude  
 sal onse Heere van Utrecht enen antelen in d  
 Stede jetten die dat ghe opboeren sal als voerf  
 Voer seggen wy dat alle Carffel van den drie  
 voerf lande opien seingn voerf eens geven an  
 baralen sal, als hier na befoeren staet. In dem eenst  
 in dem lande van Stellingwerf dat Carffel van  
 134

Bledyer LXXX. alde schilden Item Papegae XXXV. alde  
 schilden. Item Straegden LXXX. alde schilden. Item Be  
 wakergae XX. alde schilden. Item d' Spierwalle LXX.  
 alde schilden. Item Terboyle LX. alde schilden. Item  
 Oldebuerjescap XC. alde schilden. Item d' besterge Buer  
 scap XXX. alde schilden. Item d' vromy buefscap L  
 alde schilden. Item Dunchesbroeck LXXX. alde  
 schilden. Item die Harick LX. alde schilden. Item  
 Costerwalle X. alde schilden. Item d' Juchelbe XXXV.  
 alde schilden. Item Appelfche L. alde schilden. Item  
 d' Joffbe LX. alde schilden. Item d' Juchelpur XXXV. of  
 do schilden. Item Oldehulpar LXX. alde schilden. Item  
 Wakergae LXXX. alde schilden. Item d' Kingae LX. alde  
 schilden. Item die alde Trinde LXXX. alde schilden  
 Item d' Nye Trinde XXV. alde schilden. Item die Ja  
 gae XXV. alde schilden. Item d' Scuprijael X. alde  
 schilden. Item d' Montever XXV. alde schilden. Item  
 die alde Lemmer LXXX. alde scolden. Item d' Nye  
 mer L. alde schilden. Item d' Nyeholpauwde LX. alde schilden. Item  
 Oldeholpauwde LX. alde scilden. Item d' Nyeerde LX. alde schilden  
 Item in dem lande van Schotenwerf dat Carffel in de  
 Zwage LXXX. alde schilden. Item d' Lobbege LX. alde schilden  
 Item d' Schuudgae L. alde scilden. Item Oldeboerne L. alde  
 scilden. Item d' Nyebarne L. alde scilden. Item d' Nye  
 ob

alle jachten Item Bannwege 2. olde scilden Item off Schone  
XXX. olde scilden Item nye Schonen 2. olde scilden Item  
Tottone 2. olde scilden Item die stede 1. olde scild  
Item sijnre Iohannys 2. olde scilden Item Ab edelfrach  
Item die olde scilden Item Old edelfrach 2. olde scild  
Item die erve dier dat clooster te Schonen in loore  
olde scilden Item 1. ter eenger lare die olde scilden Item  
voor die olde scilde woerft scilden te betalen XXXV. 1/2  
jehre groote Item die erve in den woerft drie lanten sulde  
veeren ende veeren binnen den termyn woerft veer 1/2  
telde groote Item so seggen van Seggesken den woerft  
teff woerft woerft off enich van hem van dennen dree  
lanten dit woerft gelyc of of binnen den termyn veer  
veer en betalen dit die woerft woerft elc van  
beloop des anderen elc nae den termyn woerft en  
sculdich olt sculdich sijn toe betalen. Item so seggen  
die onse theere van theere van die woerft die  
woerft gelyc nae en betalen, dat onse alle gelt en  
panden sel ende mach overmits sijn bodem Ende  
dier die si ten hore noch sijn bodem die andere  
spelen niet hanteligen wesen noch enichte niet  
Tinde ja wie niet sijn wederstande dat die sel van  
loes les Leiches van theere woerft Ende die sijn  
termyn voor de of ten hore en betalen ende sijn  
banten dier van der penninghe die en sullen enich  
en en hore betalen van sijn theere van theere

anderen woerft Item so seggen van die boeren die, so seggen  
van so niet woerft open den termyn veer veer en be  
taelde, of banten in den penninghe die die sullen die  
den veer van der boeren die hoere personen, ende  
interdict in hoeren steden, daer die woerft  
behoeden. Item so seggen van die onse theere van  
theere woerft sijnre sel woerft woerft die woerft  
die woerft sijnre item woerft van theere  
ende die woerft woerft woerft sullen dat lan  
wyfen ende woerft mit veeren ende die woerft die  
pache of sijn mit veer of sculdich is nae woerft  
linge den boeren die onse theere van theere die  
of woerft Tinde als die lare woerft is, die woerft  
die woerft, ende als die woerft ende die woerft groen  
sullen, so sullen die woerft van der boeren  
woerft die by sijnre woerft ende woerft woerft  
ende niet woerft ende woerft theere van theere die  
also vele Tinde woerft sijnre die woerft sijnre mit  
die by woerft so seggen van Seggesken die woerft  
die woerft sijnre woerft woerft ende woerft van woerft  
woerft die woerft ende woerft woerft ende die woerft  
linge ende woerft woerft sel, so die woerft ende die woerft  
lynen, gelve of de woerft woerft die woerft die  
lan Ende die woerft ende woerft woerft woerft  
woerft woerft woerft woerft woerft woerft woerft



Universiteits bibliotheek Groningen

UB Gr 125

UB Gr 126

UB Gr 128

en een brief van 10 – 02 – 1971.





(1)

ende mede vercliedt het Vrijslandt aan die ander zijde een  
mondtuk gesettede zodanig dat daar af te sijn ende het  
spraken tusschen ons onsen lande linden Steden onder saken  
van Vrijsheit en den Vorsten van Stellingwerff goet vrien  
den en mede vercliedt het Vrijslandt voer, welke sijn  
en het spraken van loone toe gorden en doen te gorden ende  
toe vreden altoomacht en elke besonder, alle ingelijc bedien  
ginge en loeshert haer in het gescreuen welke sijn van  
woorde te vrede sijn na bescreuen staet.

In die naem ons soeren Jesu Christi Amen. Dit is  
alfulke sijn, als wij soeren van die zijde heeft steden  
van Salland als van Cornelis Campen en Swolke van  
Gouender Lubbert Jan en Conrad van Gijssere van  
Campen, Frederick van Kijndwijk en Jacob Kijdt van  
Swolke Gerard Thomas en Albert Smeull en Jo  
Samuel Cohen en soeren van Twiddegeest, Jacob Sij  
linger, Hero Aitchinga Dirck Offinga, Hudo Hoflinga  
en Jacob Lange Simon van wegen die van Oostergoet  
en omlanden van Groninge van Stavoren en Onghewer  
stall, als Segstinden en vriendelike Odimpelingen, om  
alle vrien en sijn mede loone tusschen den eerwaer  
dige vader in gods en goet Frederick van Blamden  
samen bijder genade goet bisschop tot Vrijsheit, onse linden  
seere, zijne linden, landen Steden en onder saken aan  
die eens, en die Vorsten der landen van Stellingwerff  
en van Soeterlandt soeren vrienden en mede vercliedt  
het Vrijslandt die mit hem goet sijn aan die andere  
zijde zodanig dat aan gorden zijden, dat toe goeren  
en goet het te sijn en het te spraken in alle manie  
ren, als sijn na gescreuen staet.

In den eersten so sijn wij soeren ende vriende  
lute Odimpelingen voer, dat die voer Vrijsen van  
Stellingwerff

Stellingwerff ende Schooterwerff voor alfulche misdaden ende  
 gebreken, als in desen tegenwoordige jaere en in voerlijden  
 tot desen tijt gemallen sijnt. Insschen den eerwaerdigen waarder-  
 onsen heere in goede Bisschop woerff van Vliet ende die sene  
 zijde en den Vriesen van Stellingwerff en Schooterwerff sijn  
 vrienden en mede woerckers tot Vrieslandt an die ander zijde  
 dat die Vriesen van Stellingwerff en Schooterlandt daer voer  
 gonen en betaelen sullen onsen heere den Bisschop van Vliet  
 woerff 2200 als silden ppenij voladmsket groot voor den  
 silden geseket oft payment dat daer goet voor is en ver  
 wijzen som sijne in hooren beidne die sij daer op gonne sullen  
 by dubbelen gelde alfulche betaelen op alfulche vermen  
 als die beidnen begreep. Sullen sijn sijn sijn den hoo  
 lande aenden karstels van isel van getege dat ghesch is  
 op den beidne als dat geseket en die silden in voer  
 tijden daer van geseken sijn en onse heere die Bisschop  
 van Vliet woerff den Vriesen van Stellingwerff en Schooter  
 landt en die die andrage ofte andrage maer inden silden  
 lands geseken verroet hofte elche silden sullen voor de oude  
 silden ppenij vlammsket groot voor den silden geseket oft  
 payment dat daer goet voor is en dat die Vriesen van  
 Stellingwerff en Schooterlandt en die dat an raecht off  
 andrage maer inden lands woerff de summe geldes van den  
 afroepes des woerff lands oft hoojlandt acht jaer lanc in  
 nadstroemen voerselden moege mit haer zende ende part in  
 jaerlijc daer af is gonne en toe betaelen dat is toe ver  
 silden dat sij voor elche vier silden sullen dese acht jaer  
 lanc ende silden silden oft payment daer voer jaerlijc ge  
 uen en betaelen sullen tot Vollensoef den Scholier mit  
 Vollen soeff midt tijt op alder heiligen auondt by dubbelen  
 gelde toe broef onsen heere van Vliet inden tijt mit voer  
 waenden dat die Vriesen tot den woerff lands sijnelike

Lob ende juyt roepen sullen binnen dese neeste acht jae  
 ren mit volze parst en elck sijn sal mit vyfden zelf  
 odes sijnde voers mer weder dan eenige ker spels inder voers  
 landen dat sijn andest des honylands binde eenige jaere los  
 en quyt roepo wode vander parst en jaer zinte dat maer  
 elck ker spelt doen op alder seilige dag mit volze parst  
 en elck sijn sal voor vyfden odes sijnde paymente  
 voers Ende dat ker spelt sal dan des parst en jaer zinten  
 eendvich ontslige wesen tot eenigen dregen. Item noch seg  
 gen wij dat die vrosen van Stallingwerf en Schoorland en  
 die dat andrecht, oft die dat andrecht maer in dese lande  
 geseten dat gelt van beider loesse des honylands voers betaele  
 en ommer wij leude sullen an handen der scepenre en des  
 Raedts der Stadt Campo en daer op salme gode quitan  
 te brieft gene. Item noch segge oft dat sechte wode en  
 hox nadmaels ymels (daer god versijde) dat die vrost in  
 der voers landen geseten den hoxe sijn sal den loese niet  
 en sollen binde dese acht jaere wode dat sij hem in hoxe  
 briede die sij daer op gene sullen onse jaere van vrost all  
 zoe verbinden en verwoerd sullen dat die gene die den lof  
 sijnge niet en dede dat die voert den jaere voor elck hox  
 sijn sal gene en betaelen sullen een oden sijn sal pa  
 yment voers an handen des scepenre van Vollensoef in drie  
 tyt op alder seiligen avondt bij dubbeld gude hox en tyt  
 dat sij dat loese gdaen sijn gelijck den anderen, Ende  
 den briede sullen oesinge en wespige lande in boers  
 den en Raedt der Stadt van Groeninge scepenre en den  
 Raedt der Stadt van Stavere, Grietmanre en gemainte bij  
 avontier in ofte van Congewerfall mit goede besempe  
 om haere bode bezogten. Item noch segge wij, soe wan  
 neer die losinge gdaen is, en den vrosen van Stalling  
 werf die aldinge parst mit die jaer zinte betaelt sijn dat  
 onse G. voor die Bisschop van vrost voers den vrosen van  
 Stallinge

Stellingwerf ende van Sroeterlandt goede Brunen genden ende  
 leuzen sal bezogelt mit sijne zegell, en mit zegell der vijf  
 goede huyzen van Utrecht, als vanden Gorn, oude münster, Sijpeter  
 S. Jan, Olen van S. Marzen dedrke tot Utrecht, en mit zegelen  
 sijner vijf hoefsteden des geslutes van Utrecht an die send zij  
 de der ysselen Utrecht en Amersfoort, en die andere zijde der  
 ysselen Deventer Campen en Swoll, in welken bezide onse  
 zere van Utrecht oft sijn nadodimen Bisschopp tot Utrecht dat  
 voers honlandt als dat betaelt is, en die saken daer van ge  
 saken sijn ontgagene en toe goede quijstredinge sall tot een  
 wijgen dage die vriesen van Stellingwerf in Sroeterlandt en  
 die dat andardet ofte anderinge maxime lands voers geseten  
 tot erfliche besittinge vast bliuen en gebruyctes sullen als  
 dat mi onse zere gebruyct heeft Ende onse huzer in Utrecht  
 sall dat honlandt staerliche quijstredon doen alle kost en  
 loesunge dat hij ofte sijn voorvaeder daer een moeg heb  
 ben gesadt, behouden onse zere den Bisskop en sijn geslute  
 van Utrecht tot eenwijge dagen sijner hoerliche, en des ge  
 zert vanden voers honlandts, mer hier inne is toe ver  
 stonden oft die vriesen van Stellingwerf Sroeterlandt ofte  
 ymandt die in de lande woenachtig waerd die den ander  
 sijn landt ontgagene ofte onstijtelde die beerte daer niet  
 een lege onsen zere den Bisskop van Utrecht mer sijn  
 geslute en sijner hoerliche, en die gebruyctes en redlinge  
 vanden puntt voers moeg sijn redhen en seiden, in goede  
 lande van Stellingwerf en Sroeterlandt, en niet op dat  
 honlandt op den beerte wagenome woendinge en doestlan  
 gen sullen sijn niet bezellen. Mer quamd enige partije die  
 onse zere den Bisskop inder tijt ofte geualichet staede van  
 die voers puntt die sall onse zere van Utrecht op sijne  
 amptlieden bezellen nad zert van sijner landon. Item  
 sijn wij mede dat onse zere van Utrecht tot sijn geslute  
 besoff behouden sall den lange woerdijck tot erfliche  
 besittinge.

(5)

besittinge toe te gebruiken, sterckende vanden Hamme indre  
 Cuijze, Ende onse heer van Vrecht sal die Vriessen voors. den  
 die lange verdrifte toe behoort heeft loene wijsten salve als  
 stichtes payementis goud voor sicken skynle stalt, alsoe vele als  
 die seggunden die Gade toe in voorhiden geset sijn gewest, of  
 diemen daer toe sote sal segg sullen als die brief daer na  
 inholt die die van Stellingwerf daer af gegene hebben, en  
 die segg sullen sij wet spreken tot Vollenhoef op den Sond en los  
 loeken pijnlike maestromen, Ende mede sullen die voors. segg  
 linden wet spreken, wanner onse heer van Vrecht daer af beta  
 linge doen oft wonsen zende hij daer af parake goud sal toe  
 tijt dat hij die somme guld betaalt werde. Ende onse heer  
 die Bisskop van Vrecht sal die Vriessen van Stellingwerf  
 en Schoeterlandt een bezegden brief goud voor hem en sijn  
 naeromen Bisskopp van Vrecht dat die van israhel hoer  
 goet niet weder wijden en sullen een na inholt gaeder be  
 zegde briue die daer van is, in sijn den van israhel en  
 den Vriessen van Stellingwerf en van Schoeterlandt, en die  
 Gade andrecht oft andrecht moer mede stus lande van Schoeter  
 landt geseten haer sicken pasten des hoylandts noch aenge  
 noemen, noch hoer seide gegene hebben, als die van Stelling  
 werf geden hebbe segg wij dat die van Schoeterlandt en  
 die gene die inden landen van Schoeterlandt geseten sijn en  
 hoer doellamme sullen en haer sicken sal daer af ouer lee  
 uere sullen besidene den Capitein van Cuijze in sijn dit  
 en acht dage nae den heiligen pijnlike dag maestromen  
 en doen Gade imde sijn te pent van ons als stichtes paye  
 mentis voors. in allen punte articulen en verwaerdenge  
 tijt die van Stellingwerf geden hebbe den hoer andecht  
 des inholt voors. dat sij angenoene hebbe als hoer brief  
 dat bezynt en ingelt, wotke sij daer op ouer gegene hebben.  
 Item noch segg wij alle punten en articulen en verwaede  
 vanden hoylanden op den boorte, daer die briue an beide  
 zijden oft dingsout des ouer gegene waer in sijn onse heer  
 den

(6)

Den Bisscop van Vrecht voers ende die van Sallingwoeff  
 Sgrooterlandt en Oostzomerlandt voers af spreken inden  
 jaere ons heren 1408 den Sonne dach op der xij Apostole dat  
 toe xij vanden die beuenen doet en manselooch sullen voers in  
 die punten en articulen en voers waerden vander huylanden  
 voers bezopen; Bezoddelike nochtant dat die selue beuenen in  
 hieze volle macht so bliuen van alle andere punten articulen  
 en voers waerden daer inne bezopen inssen onse voers de Bisscop  
 en sijne gesins en die lande van Stellingvoers en Oost-  
 zomerlandt voers. Item noch segge wij dat die Bisscop van  
 die Cuijze beuent sulte voers wij opt hoerob so roemen als  
 sij dat in vinden en des geboerken, gelijck sij voers die zede  
 zeden, bezoddelike onse voers de Bisscop van Vrecht en sijn  
 gesins die zedelike en des kers als die voers van Vrecht  
 dat toe sijn gesins beuor' gerocht heeft segge Herman Gra-  
 ue vander Cuijze en tegen Herman en Henrick sijn sene.  
 Item so segge wij segginden en vrendelike Godinshinden  
 voers, dat onse voers die Bisscop toe Vrecht voers en die  
 Vriessen vanden lande van Stellingvoers en Sgrooterlandt voers  
 onsen segg vorduyen segge en voers spreken, als wij dat een  
 draddelike voers spreken hebbe van woerde so woerde als  
 voers en na geszoue staet holden sulte en looude sullen so  
 holden en vordoen altoemaell en sijn punt bespoken. En  
 de sulte manhande voers beuenen op gend in perament ge-  
 szoue gezegelt mit goere hangende zegelen, en vorduren die  
 toe Volten voers op S. Agniete dat naestromen sonder eenige  
 aegelijt. Ende ons voers van Vrecht sult dit onse segge en  
 voers spreken bezopen en bidden sijne voers sieden van  
 Sallandt als Geuenter Camps en Smolt dat selue onse seg-  
 gen en voers spreken mede toe bezopen om sijn beue wille  
 mit goere zaden zegellen in huynissen en vespensse al  
 so sachten voers. Ende die Vriessen van Stellingvoers en  
 Sgrooterlandt sullen oock dit segge en voers spreken bezopen  
 mit goere lande zegell. Ende bidden die eerbare prelaten  
 Griefman

Griemant ende mede Kercker van Oostergoo ende Westergoo  
 lande, Burgemeester ende Raedt der Stadt Grominge, Schep-  
 ren ende Raedt der Stadt Stavere, Griemant ende Gemeente  
 van Oostergoo stall dit schied onse verstaet mede soe hoer  
 ten om soer hede wille mit hoer lande ende Steden zamen  
 in de kintnisse ende verstaet alze sackeren voerz Ende  
 oft idt sackeren waer dat die Vrieten van Stellingwerff ende  
 Schooter landt in sommige punten ende voerwaerden in dese  
 saken ende verstaeten begrepe ende genoemt gebroek  
 liche verstaetliche woorden ende niet hielden als si in hoer  
 brieuen geloeuet ende verstaetliche hielden (dat god verstaet  
 do), oft som onse hoer van Vrieten in die tijt mit sijn  
 Amptlieden ofte zijne gevaerde boeden, die voerz penen  
 Vrieten daer voer penen waerden, oft mit goeteliche ende waerlic  
 he Kerke oft mit kerke daer dat bespande dat som  
 die van Oostergoo ende Goo lande ende Burgemeesteren ende  
 Raedt van Grominge ende Schepren ende Raedt der stad van  
 Stavere ende die Griemant in Oostergoo stall ende van  
 Schooter landt niet en wille noch niemant van soer waeren  
 ende onsen goew den Bisschop geseyen tot sijn ende gesich  
 toe behoer als som die voerz Vrieten van Stellingwerff ende  
 Schooter landt geloeft hebben in hoer brieuen, Ende hiet me  
 de segge van dat end godden gansen sijn ende verstaet  
 de vrientchap waeren sal lustzen onse hoer voerz sijn ende  
 saken ende ontfacken aan die ene zijde ende den Vrieten van  
 Stellingwerff Schooter landt hoer vanden ende mede waerkerke  
 tot vrientlandt an die ander, ende alle brecken kerst staede  
 ende saken die geseyet ende geloen sijn tot desen tijt toe  
 hiet si van roenen branden doet staet ende andere punten  
 moeronde alle sackeren, voerwaerde, artikelen ende punten  
 voerz, hoer van Segslieden ende vrientliche Geding-  
 linden onsen zagen aan desen kerst geseyt. Dit gesey-  
 gen ende verstaeten is geseyt tot Volkenhoff op Sint  
 Cronab daer 1413

Vrieten

Int jaer

volbrongen sijn, als Johan Wilderings wijgesproochden Ghesch  
 als een Ouderman van beide zijden daer toe geroeyd sijt en on  
 sen G. heeren van Vrecht een die ene zijde en den van Stelling  
 werff Stroeter werff een die ander zijde zoevande die erfchap  
 en hoerck lande gelegen in die kasspote van isellham, en dat  
 van zoffant van parst, die die voers lande van Stellingwerff  
 en Stroeter werff daer van sijn sijn mit al sulckes clazings  
 als hier nae ghescreuen, dat is toe verstaen, dat de Vriessen on  
 sen heere van Vrecht voers door den artijer sijnige parst en kin  
 den voers erue toe sopen dorp toe en voer andere gebroeders die  
 onsen heere van Vrecht die voers lande als Stellingwerff Stroeter  
 werff en Oosterzoger lande lande hebbe, maect hebbe gheue en  
 betaelen sullen toe Vollenhoe op S. pontiaens daer naestroomende  
 an handen van Willem van Kuykenboer en Johan Wilderinc toe  
 behoef van onse heere van Vrecht voers ofis toe des goens broeff  
 daer dat selue gelt hier nae bescreuen onse heere van Vrecht  
 voers mit sijn scrijue brieue wijten sijn. Voorts toe sijn wij  
 oft eenige van de voers linden die dit ontfangje sullen aff  
 sijnt worden en van noetsaert toe daer toe niet heromme con  
 den, toe sijn onse heere van Vrecht een andere in die plade  
 sijn sijn die dat gelt opboere sijn als voers is. Voerts toe  
 sijn wij dat elcke kasspote van dijn die voers lande op den  
 voers kinne een gene ende betaelen als hier na bescreuen.  
 In den eersten inden lande van Stellingwerff dat kasspote van  
 Bledijck 20 oude schilden, Papegaa 25 oude schilden, Slegger  
 den 20 oude schilden, Baumha 20 oude schilden, Jem  
 Noortwilde 20 oude schilden, Wale 20 oude schilden, Oldenroep  
 90 oude schilden, Westme broep, Oeymeke 20 oude schilden, Oey  
 mebroep 20 oude schilden, Dombroek 20 oude schilden, Co  
 Hauls 60 oude schilden, Oestwout 100 oude schilden, Suijdtwilde  
 25 oude schilden, inhollgas 20 oude schilden, Elstoe 60 oude  
 schilden, Nijsholt paede 25 oude schilden, Otholpaede 70 oude  
 schilden, Wolwegas 20 oude schilden, Somergas 20 oude schilden,  
 Okerijne 20 oude schilden, Nijstrijne 25 oude schilden

Sparungin

Spaenjen 45 oude schilden, Saxen 40 oude schilden &  
 Muntkebaerd 27 oude schilden, Oude Zimmis 80 oude schilden, Nijze  
 Kemmer 50 oude schilden, Nijsholt wold 80 oude schilden, Olfholt  
 wold 60 oude schilden, Szardet 60 oude schilden, Inds landen  
 van Szoverberch 30 oude schilden, Swaer 30 oude schilden, Jobbege 60 oude  
 schilden, Smiten 50 oude schilden, Olfhoorne 60 oude schilden,  
 Nijshoorn 50 oude schilden, Cathrick 70 oude schilden, Bron  
 gers 50 oude schilden, Oude kroon 70 oude schilden, Nijze kroon  
 50 oude schilden, Korne 70 oude schilden, Nijdelstert huyb 30 oude  
 schilden, Olfdelstert huyb 70 oude schilden, Oat Clestert eeff 30  
 oude schilden, Oesperen landt 50 oude schilden. Item voor alle die  
 stede sullen sy betaelt wesen flamsche goelden, Item alle  
 huyb in die voersch d'zij lander fall gans en betaeten inden  
 Armin voersch vier vlaemsche goet. Voort so seyye wij seyf  
 lunden voersch ofse dese kerspels voersch ofse d'ninge van hem van  
 dese Onze landen die voersch gelt op oft binne den voersch termijn  
 voersch, niet en betaets, dat dan die voersch la kerspel elck na  
 sijn behoep des anderen d'acht na den voersch termijn d'ninge  
 die gelt sullen sijn toe betaeten. Voort seyye wij dat onse  
 heer van vrees van walt' d' kerspels, die dat voersch gelt niet  
 en betaets, dat onbetaet gelt w'pande fall en mach ouer  
 midt sijne boeden, Ende daer in die sullen hem en sijn boe  
 den die ander kerspelen niet hinder noch eenige weer doen.  
 Ende so wij heer eenige wedtstandt dede, die fall vredelock  
 des stades van vrees wesen. Ende den yome, die op d'voersch  
 termijn ofte dat binne betaeten, gans jaer o hinder d'ne  
 ander pandinge die en sullen worden g'p' s'and liden van  
 onse heer van vrees en den ander kerspelen voersch. Ende  
 boene die so seyye wij, soe wat kerspel op den termijn voersch  
 niet en betaeten, oft hinder d' in de pandinge deden, die  
 vallen in de penen vanden kon in hoere personen en inder  
 d'nt in haer deden daer die voersch minste gesp'et worde.  
 Soe seyye wij dat onse heer van vrees voersch neme fall  
 wij manne die goede t'nd'pe sijn wt d'nt kerspel die v'fel  
 han

108

Gouverts, Federick vander Eijze vande Lubbert Jan Joon  
 van Campe Gerit de Witte en Aerndt van Emden, end  
 van Swoll, Geert Thomas J en Johan van Teyler, en Jo  
 han Wildering, walschen wy geloest hebben als in sijn  
 den en vindingen insjen den vindingen van sijn  
 werff, Schoeterwerff en Oesterzeper landen en linden an  
 die eens zijde, en ont onse kercken, landen en linden  
 an die ander zijde bequaer en vast gemaket hebben en  
 doen bevestiget, locus mit desen brief, en beloven in goe  
 der trouwe en alrechten pene, als inden werff sijn  
 sijn sijn 16, en werff sijn, ordinan, ende overdracht,  
 die werff, sijn sijn alrechten, en elck bespand, alle arye  
 tijt losheit, en ledigheing, weggesiden vastelich en ee  
 volich te holden, en trouwelich te voldoen en doen te  
 voldoen, walsch sijn haer nae van woerde te woerde gescre  
 ven staet.

Inden naeme ons heeren ihesu Christi Amen. Dit is  
 alrechten sijn als van Jozef Abt van Staerden, Willem  
 van Khonen proest tot Emantle Jan van Sijpden van  
 de hoefsteden van Salland, als van Gouverts Federick  
 vande Eijzen en Lubbert Jan J, van Campe Gerit de  
 Witte en Aerndt van Emden, en van Swolls Geert Tho  
 mas, J en Jan Teyler en Jan Wildering als sijn sijn  
 en vindingen vindingen op allen wijst en sijn  
 goe mider te sijn insjen den eerwaerdigen heere, heere  
 Federick van Blanshienham Bijder Gemede goedt Bisschop tot  
 Vrecht, sijn kercken, sijn landen en linden an die eens  
 zijde en den vindingen van Sallandwerff, Schoeterwerff, en  
 Oesterzeper landen en linden, an die ander zijden, eendrou  
 welschen gevezen daer toe van beids zijden walt toe sijn  
 en wt sijn in alle formen en maniere haer nae bescreve.  
 Inden eersten sijn wij, dat me alrechten sijn holden en  
 voldoen

U.B. Gra.  
hs 115

setten tot volbringer op sinte pontianus  
 dars naestrommen an handen petrus  
 vanden bintenberghe inde Johans wildhuse  
 tot behouff onse here van vterst vff  
 off tot des gues behouff dair datt sulwe  
 gelt ghe nae besre onse here van vter  
 vort mit zyne besogel den brinne wijse  
 zall voirt for suggeste wij off vricht  
 vanden vort linden die dit gelt offangh  
 gillen afflimich worde off van wadtjacht  
 dars mit bij romme houde for zall  
 onse here van vterst vnde andere 11  
 die stude setten die datt gelt optouren  
 zal als vort is vort suggeste wij datt  
 vlti bespre van den drey vort land  
 opten terten vort vnde gemy vnde  
 betaelen zall als ghe nae besogemey  
 part Inden vesten Ind landen van  
 stellingwerff datt bespre van delfdijck  
 lxxx oude segilden Item pperge xxx  
 oude segilden Itz suggeste lxxx oude segild  
 Itz binnelinge xx oude segild Item  
 moestwolden lxxx oude segild Itz borle  
 lx oude segild Item oude burroep  
 oude segild Itz vortwijn burroep xxx  
 oude segild Item vortwijn burroep l oude  
 segild Item durbrecht lxxx oude segild  
 Item die waike lx oude segild Item vortwolt  
 r oude segild Item fyerthou xxxv oude segild  
 Item

Item appetstic l alde seg Item elter l  
 alde seg Item mirtolpat xxx alde seg  
 Item alde holpat lxx alde seg Item  
 wotmga lxxx alde seg Item anga lxx  
 alde seg Item die alde trinder lxxx alde seg  
 Item mirtinder xxx alde seg Item Dü  
 spante lxx alde seg Item frampenfel xl  
 alde seg Item mirtulur xxx alde seg  
 Item die alde kumme lxxx alde seg Item  
 anje kumme l alde seg Item mirtgoltwold  
 lxx alde seg Item alde goltwold lxx alde  
 seg Item Idzude lxx alde seg Item  
 Ind tande xay frorterweiff datt tierfpele  
 Ind zwange lxxx alde seg Item Jobbgar  
 lxx alde seg Item frirringar l  
 alde seg Item alde horn lxx alde seg  
 Item mirtorn l alde seg Item haelte  
 lxx alde seg Item binnengar l alde seg  
 Item alde seg Item lxx alde seg Item  
 mirtrotun l alde seg Item Botme  
 lxx alde seg Item Dü gank lxx  
 alde seg Item pinte Johambgar l alde  
 seg Item mirtel frortun l alde seg Item  
 Item alderelsterhusen lxx alde seg Item  
 Item datt vwe dave dat cloyster lxx  
 seg Item In dave l alde seg Item ost  
 fringer laut l alde seg Item vort  
 alde alde seg Item vort gillen gij betale  
 xxxij

Ano 1408  
die derde  
frucht 33  
vlamische  
groot

U B 5m  
Hs 126

oppen vlamische grote stem velt hinc  
 Inden voersg die lander zullen gemen  
 ende betaelen binnen den termijn voersg  
 die vlamische grote Vorst sou seggen  
 wij suggestien den voersg off disse tusspelen  
 voersg off enich van hem van dissen  
 gemen land dit voersg gult op off  
 binnen den termijn voersg niet en  
 betaelde datt dan die voersg tusspelen  
 velt naer zijn betaelde des anderen dargen  
 naer termijn voersg tusspeldich gult  
 schuldich zijn toe betaelen Vorst  
 seggen wij datt onse hinc van vterst  
 van velt tusspelen die datt voersg gult  
 niet en betaelen datt onbetaelt gult  
 velpand sal en mach overmits zijne  
 boerden / ende daer in zullen hem  
 noch zijne boerden die ander tusspelen  
 niet hinderlijck wesen noch enige  
 meer doen Ende sou wie ghe  
 jure vanderstant dede die sal vadeloos  
 des sichte van vterst wesen Ende  
 die gemen die opter termijn voersg off  
 daer binnen betaelen ende gemen  
 hinder doen ander padinge die en  
 zullen vorder gemen schande tijden va  
 onse hinc van vlt) ende son  
 anderen tusspelen voersg Ende vore  
 Sitt

1408

us gm  
ls 126

vey gander filzinn bay Zuhinberzfe ende Josef Antecime  
 het berioeff gander gende daer dat zolne galt sijn nare p. sijn  
 vnsly gende bay vntreit. Als met zinner bespizet die bende  
 sae nisey. Voort sae seggen vny off dinnit banded. Als  
 Bunder die dit galt ontfang. So fuller off linnit vone offe  
 vny medet gachtet dari medet bntromer. vnder die sae nisey  
 fte. vny vntreit vntreit anders mede stede settou. Die dat  
 galt vny boerz. sae ach. Als. Die. Voort sae seggen  
 vny dat vntreit kerspoelie vny dnyding. Als lunder. vntreit  
 kermey. Als. vntreit gomey ende betackly galt. als sijn nare  
 vntreit. stact.

In den eersten inden lande van Stelminck  
merff dat kerspoelie namme

Beelstort	—	—	leer
Peyggae	—	—	leer
Steygden	—	—	leer
Bemmerkegale	—	—	leer
Noortvrotte	—	—	leer
Beinke	—	—	leer
Stoeberoop	—	—	leer
Weyfingeberoop	—	—	leer
Oefingeberoop	—	—	leer
Jumbierck	—	—	leer

stoeberoop

Buante	—	—	leer
Oefivoldt	—	—	leer
Singthoe	—	—	leer
Appelstie	—	—	leer
Stoe	—	—	leer
Weyfingeberoop	—	—	leer
Stoeberoop	—	—	leer
Weyfingeberoop	—	—	leer

stoeberoop

uB pva  
h.s. 126

uB. g. m.

Hs 126

116<sup>2</sup>  
1108  
2)

Wingard	—	le.
Steklynde	—	leer.
Wiellynde	—	leer.
Spange	—	le.
Wingardsee	—	le.
Wontebuid	—	leer.
Stek kimmer	—	leer.
Wiel kimmer	—	le.
Wielholtwotde	—	le.
Stekholtwotde	—	le.
Josade	—	le.

Stek f. g. l. g.

(Item inden Landen van Schoterwerff  
dat kerkele van

Swage	—	leer.
Wingard	—	le.
S. Juringas	—	le.
Stek fone	—	le.
Wiel fone	—	le.
Catlich	—	leer.
Wingardsee	—	le.
Stek fische	—	leer.
Wiel fochter	—	le.
Wiel fone	—	leer.
De jankle	—	leer.
S. Juringas	—	le.
Wiel fochter fische	—	le.
Stek fochter fische	—	leer.

Stek f. g. l. g.

Item dat erin daer dat stek f. g. l. g. in woert vijftig.  
Stek f. g. l. g. Item d. e. f. g. l. g. van lander vijftig.

R. f. 7

